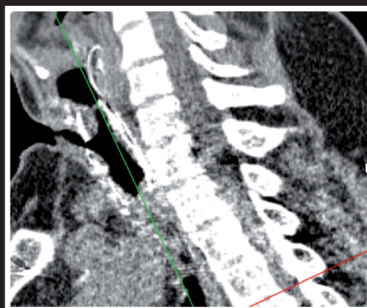
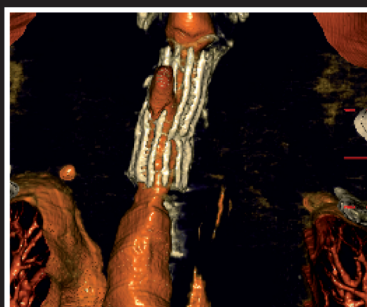
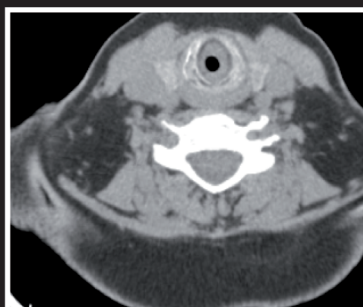


III CURSO CIRUGÍA LARINGO TRAQUEAL

21, 22 y 23 de Octubre de 2010



Facultad de Medicina. Aula Magna
Avda. Blasco Ibáñez, 15 46010. Valencia

SOLICITADA ACREDITACIÓN A SEAFORMEC
Traducción Simultánea del Inglés al Español

Organizan

Fundación para la Investigación del
Hospital Clínico Universitario de Valencia INCLIVA
y Unidad de Cirugía Torácica

Presidente / Chairman

Dr. Vicente TARRAZONA

Vocales / Members

Dr. Genaro GALAN

Dr. Alfonso MORCILLO

Dr. Richard WINS

Profesores Invitados / Invited Speakers

Prof. Philippe DARTEVELLE (Paris)

Prof. Philippe MONNIER (Lausanne)

Prof. Angelo RENDINA (Roma)

Prof. Louis COURAUD (Burdeos)

Prof. Douglas J. MATHISEN (Boston)

Por tercer año consecutivo nos hemos propuesto organizar el curso de Cirugía Laringotraqueal que queremos dirigir fundamentalmente a cirujanos torácicos y otorrinolaringólogos, pero también a Bronco-Neumólogos intervencionistas, Anestesta e Intensivistas.

Aunque el tema a tratar pareciera reiterativo, existen varios motivos para realizarlo de nuevo. En primer lugar por las peticiones que hemos recibido de cirujanos torácicos y otorrinolaringólogos que en las anteriores ocasiones no pudieron asistir, y también de aquellos que han iniciado la cirugía traqueal y a medida que han adquirido cierta experiencia se les han ido presentando interrogantes y problemas, que en el nuevo curso pueden aclarar.

La cirugía de la vía aérea, presenta cada vez más problemas complejos que requieren nuevas técnicas: la afectación laríngea, las fistulas traqueo-esofágicas extensas, la cirugía carinal, las estenosis largas y los tumores, como los cilindromas que a veces requieren una sustitución traqueal casi completa con traqueoplastia de piel, mucosa, cartílago y cultivos celulares de los que hay algunas experiencias interesantes.

Pero además vemos con mayor frecuencia pacientes que han recibido tratamientos previos con láser, dilataciones y diferentes tipos de prótesis que han evolucionado con complicaciones: afectación laríngea, granulomas, malacia y, algunos pacientes portadores de traqueotomía permanente durante años a los que podemos dar soluciones definitivas.

Este curso pretende también insistir en los detalles técnicos, en los "pequeños trucos" y soluciones a situaciones no previstas que a veces se tienen que decidir sobre el campo quirúrgico y que no vienen detallados en los manuales.

For the third year in a row, we plan to organize the course on laryngotracheal reconstruction surgery that we wish to address primarily to thoracic surgeons and otolaryngologists, but also to Bronchopneumology surgeons, Anesthetists and Intensivists.

Although the subject at hand may seem repetitive, there are several reasons to do it again. Firstly, in answer to the requests we have had from thoracic surgeons and otolaryngologists who were unable to attend the previous events and from those who have started tracheal surgery and, after acquiring a certain amount of experience have come across different issues and problems, that this new course can help them to clarify.

Surgery of the airway presents increasingly complex problems that require new techniques: laryngeal involvement, extensive tracheoesophageal fistula, carinal surgery, long stenoses and tumors such as cylindromas that can require an almost complete tracheal replacement with skin, mucosa, cartilage tracheoplasty and cell cultures of which there are some interesting experiences.

And we are also seeing more and more patients who have previously undergone laser treatments, dilations and different types of prostheses that have evolved with complications such as, laryngeal involvement, granulomas, malacia and some patients with permanent tracheostomy for years to who we can give definitive solutions.

This course will also emphasize technical details, "little tricks" and solutions to unforeseen situations that sometimes need to be decided on the surgical site and which are not detailed in the manuals. Topics such as the preoperative preparation, surgical treatment decision, use of lasers and preoperative guides, postoperative follow-up, how to proceed in small and serious complications, permanence of Montgomeris,

Temas como la preparación preoperatoria, la decisión del momento quirúrgico, el uso del láser y de los tutores preoperatorios, el seguimiento postoperatorio, como proceder ante las pequeñas y las graves complicaciones, tiempo de permanencia de los Montgomeris, resección-laringoplastia, la evaluación anatómica y funcional de los resultados, etc.... se van a abordar en este curso.

Además deseamos dedicar una sesión a la presentación de casos clínicos propios y de los cursillistas que así lo deseen. Está prevista la presentación de videos con las diferentes técnicas operatorias para discusión interactiva. Finalmente mi jubilación como Jefe de la Unidad de Cirugía Torácica del Hospital Clínico Universitario, hace prever que este sea el último Curso que organice personalmente y en el que desearía ver a un buen número de cirujanos torácicos, que con toda seguridad van a tomar el relevo de este tipo de cirugía en sus propios hospitales.

**Fdo.: Dr. D. Vicente Tarrazona Hervás.
Director del Curso de Cirugía Laringo-Traqueal.
Emérito de la Fundación para la Investigación del
Hospital Clínico Universitario Valencia**

resection-laryngoplasty, the anatomical and functional assessment of results, etc will be addressed in this course.

We also wish to devote a session to the presentation of our own clinical cases and the cases of trainees who should so wish. There will be a presentation of videos with different operative techniques for an interactive debate. And lastly, my retirement as Chief of the Thoracic Surgery Unit at the Hospital Clínico Universitario (University Hospital), which means that this will be the last course I will be organizing and at which I would like to see a large number of thoracic surgeons who will surely be taking over this surgery in their own hospitals.

**Signed by: Dr. D. Vicente Tarrazona Hervás.
Director of the Course on Laryngotracheal Surgery
Emeritus of the Foundation for Research at
Hospital Clínico Universitario Valencia**

- Anatomía quirúrgica laringo traqueal.
- Etiopatogenia de las estenosis laringotraqueales.
- Intubación y traqueotomía como causa de estenosis iatrogénica y su prevención.
- Técnica de la traqueotomía percutánea. La cricotiroidomía bajo control endoscópico, seguimiento, decanulación de los pacientes traqueotomizados. La hem Cánula como transición al cierre de la traqueotomía.
- Diagnóstico radiológico de la patología laringotraqueal.
- Las estenosis traqueales benignas y malignas. Papel del tratamiento no quirúrgico: Láser, dilatación, tutores, técnicas y resultados.
- Evaluación clínica y endoscópica. La preparación operatoria bajo el punto de vista del cirujano torácico.
- El uso temporal de los tutores en las estenosis benignas laringotraqueales.
- La anestesia en cirugía traqueal. El papel de la ventilación de alta frecuencia.
- Sesión de homenaje al Prof. Couraud. Perfil humano docente y quirúrgico. Su concepción de la cirugía traqueal.
- Principios básicos en la cirugía laringotraqueal y sus límites.
- Tratamiento de las lesiones laringotraqueales en el niño.
- Anomalías laringotraqueales congénitas.
- Fistulas traqueoesofágicas benignas. Operaciones de Grillo y Maticen. Tratamiento de las cloacas traqueoesofágicas y de las grandes pérdidas de pared traqueal y esofágica. Presentación de videos sobre las técnicas.
- Reconstrucciones traqueales en tumores: límites de la resección y anastomosis.
- Laryngotracheal anatomy from a surgeon view
- Etiopathogenesis of laryngotracheal stenosis
- Temporary airways stenting for complex laryngotracheal stenosis
- Percutaneous tracheotomy
- Cricothyroidotomy with endoscopic control
- Hemicanula previous closure of tracheostomy
- Radiological diagnosis of the laryngotracheal pathology
- Benign and malign tracheal stenosis. Role of no surgical treatment: laser, dilatation, tutors, techniques and results.
- Clinical and endoscopical evaluation. Pre operative management from an thoracic surgeon view
- Temporary airways stenting in laryngotracheal benign stenosis.
- Anaesthesia in tracheal surgery. Role of the high frequency ventilation
- Tribute to Prof. Couraud. Human perfile as a teacher and surgeon. His conception of the Tracheal surgery.
- Basic principles in laryngotracheal surgery and its limitations
- Treatment of laryngotracheal lesions in infants
- Congenital laryngotracheal anomalies
- Benign tracheal-oesophageal fistulas. Mathisen's and Grillo's operations.
- Treatment of tracheal-oesophageal cloaca and important loss of tracheal and oesophageal wall. Video presentations about techniques.
- Tracheal reconstruction in tumours: limits of the resection and anastomosis
- Fascio cutaneous free flaps armed with cartilages (videos). Interest of cell cultures.

- Colgajos libres fasciocutaneos armados con cartilagos (videos) Interés de los cultivos celulares.
- Análisis de las técnicas de Machiarini, Olias y Thorsten Valles.
- Cirugía de Carina. Abordajes, límites, indicaciones y técnicas.
- Las neumocarinectomias en el cáncer pulmonar (videos)
- La afectación laringea en las estenosis de la vía aérea.
- Diagnostico, evaluación e indicaciones quirúrgicas.
 - Técnica de la operación de Pearson. (video)
 - Técnica de la operación de Grillo. (video)
 - Técnica de operación de Maddaus (Pearson II). (video)
 - Laringoplastias. Resecciones laringotraqueales complejas, resecciones totales del cricoides. (video)
 - Cricotomias del sello. (video)
 - Operaciones de Couraud
- Cuidados peri operatorios en la cirugía traqueal y laringotraqueal.
- El uso del Montgomery en las resecciones con laringoplastia.
- La evaluación anatómica funcional de las resecciones con laringoplastia.
- Complicaciones en la cirugía laringotraqueal y su manejo.
- Los resultados de la cirugía laringotraqueal.
- Analysis of the Machiarini, Olias and Thorsten Valles' techniques.
- Carinal surgery. Approach, indications and techniques.
- Carinal pneumonectomy in lung cancer.
- Laryngo involvement in the stenosis of the air ways.
- Diagnostic, evaluation and surgical indications.
 - Technique of Pearson's operation. (video)
 - Technique of Grillo's operation. (video)
 - Technique of Maddaus' operation (Pearson II). (video)
 - Laryngopalsty. Complex laryngotracheal resection.
 - Couraud's operation.
- Preoperative care in Laryngotracheal and tracheal surgery.
- The use of Montgomery's tubes in laryngotracheal resection with laryngoplasty and anatomic and functional evaluation.
- Complications in the laryngotracheal surgery and its management.
- The results of the laryngotracheal surgery.

Notes: Clinical cases proposed by Congress attendees will be discussed.

Nota: Se incorporarán los casos clínicos que los cursillistas quieran aportar para su discusión

Condiciones para el envío de casos clínicos

- Historia clínica completa (resumén max. 250 palabras)
- Imágenes radiológicas (TAC)
- Imágenes endoscópicas (videofibrobroncoscopia)
- Imágenes quirúrgicas (Número máximo de imágenes 10)
- Propuestas alternativas de tratamiento
- Autor. Servicio. Hospital

Nota

Para la presentación de casos clínicos será imprescindible estar inscrito al Curso.

Los casos clínicos se podrán enviar a través de un sistema on-line que se habilitará previa petición escribiendo al correo electrónico:

traqueal@geyseco.es

La fecha límite de recepción de Casos Clínicos es 20 de septiembre de 2010.

Instructions for the presentation of clinical cases

- Full medical history (summary of maximum 250 words).
- Tomographic images (CT).
- Endoscopic images (video- bronchofiberscopy).
- Surgery images (maximum 10 images).
- Suggestions for alternative treatments.
- Author. Department. Hospital.

Important

Registration to the course is compulsory to present a clinical case.

The clinical cases can be uploaded to an online system, which will be accessible only by sending a request via e-mail to:

traqueal@geyseco.es

The deadline for the submission of clinical cases is on 20 September 2010.

Fechas

21, 22 y 23 de octubre de 2010.

Sede

Aula Magna Facultad de Medicina.
Avda. Blasco Ibáñez, 15 46010 Valencia.

Traducción Simultánea

Disponible Traducción del Inglés al Español.

Acreditaciones

Solicitada acreditación a SEAFORMEC.

Inscripciones y Reservas

La cuota de inscripción incluye la documentación oficial del congreso, los cafés y comidas de trabajo. Será imprescindible para acceder a las sesiones científicas disponer de la acreditación que se entregará con la documentación. Las inscripciones y reservas pueden realizarse desde la página web del curso: <http://www.geyseco.es/traqueal2010/> o bien enviando al fax 96 394 25 58. el boletín de inscripción y reserva adjunto.

Puede contactar con la Secretaría Técnica, Grupo Geyseco, para solicitar más información sobre la ubicación y los servicios de los hoteles Olimpia y Valencia Palace, así como para formalizar las reservas.

Forma de Pago

Tarjeta de Crédito: Las inscripciones y reservas pueden abonarse mediante tarjeta de crédito rellenando el boletín de la página web del congreso o enviando el boletín adjunto cumplimentado y firmado al fax: 96 394 25 58.

Transferencia Bancaria:

Las inscripciones y reservas pueden abonarse mediante transferencia bancaria a la cuenta de La Caixa: 2100 0842 34 0200585757. Deberá remitir

Course Dates

October 21-23, 2010.

Venue

Main Lecture Room. Faculty of Medicine.
Avda. Blasco Ibáñez, 15 46010 Valencia.

Language

English will be the official language of the Course. Simultaneous translation will be provided from English to Spanish.

Registration fee includes

- Admittance to all lectures
- Certificate of attendance
- Congress bag
- Final programme
- Daily coffee breaks and lunch

Payment Terms

Participants paying by bank transfer are requested to send a copy of the bank transfer to the organizing secretariat by fax or by e-mail.

Bank account details

LA CAIXA ES45 2100 0842 3402 0058 5757

SWIFT: CAIXESBBXXX

La Caixa

C/ Aragón, 176

08011 Barcelona- Spain

REGISTRATIONS WILL NOT BE ACCEPTED WITHOUT CORRESPONDING PAYMENT.

Cancellation Policy

Any modification or cancellation in hotel bookings and Registration has to be notified in writing to the organizing secretariat prior to September 21, 2010. 50% administrative charge will be applied for any modification or cancellation. After this date,

el boletín de inscripción junto con la transferencia al fax: 96 394 25 58.

Cancelaciones

Con posterioridad al 20 de septiembre no se aceptará ningún cambio o anulación en las inscripciones y/o reservas hoteleras efectuadas. Cualquier anulación hecha con anterioridad a esta fecha tendrá unos gastos de gestión del 50%. Todas las cancelaciones deberán ser remitidas a la Secretaría Técnica por escrito. El reembolso de los servicios anulados se efectuará a partir del 20 de noviembre de 2010.

Secretaría Técnica

Grupo Geyseco, S.L.
TEL 90 236 94 97
FAX 96 394 25 58
E-MAIL traqueal@geyseco.es
www.geyseco.es/traqueal2010

no modification is possible and no refund can be made for cancellations. All refunds will be made after the Course.

Technical Secretariat

Grupo Geyseco, S.L.
TEL +34 96 352 48 89
FAX +34 96 394 25 58
E-MAIL traqueal@geyseco.es
www.geyseco.es/traqueal2010

BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN Y RESERVAS / REGISTRATION FORM

DATOS PERSONALES / PERSONAL DATA

APELLIDOS / FAMILY NAME	
NOMBRE / 1ST NAME	
DIRECCIÓN / ADDRESS	
..... C.P. / POST CODE	
POBLACIÓN / CITY	PAÍS / COUNTRY
E-MAIL	

CUOTAS DE INSCRIPCIÓN / REGISTRATION FEES

	Hasta el 21 de Septiembre / Until September, 21 2010	A partir del 21 de Septiembre / From September, 21 2010
Adjuntos / Doctors	<input type="checkbox"/> 600 €	<input type="checkbox"/> 700 €
Residentes / Trainees	<input type="checkbox"/> 400 €	<input type="checkbox"/> 500 €

Incluye: asistencia a las sesiones científicas y a la exposición comercial, documentación oficial de la Reunión, cafés, traducción simultánea (Inglés-Español). 8% IVA no incluido.
It includes: Attendance to the Scientific Sessions and to the Commercial Exhibition, Meeting Documents, Coffee Breaks, Simultaneous Translation English-Spanish. 8% VAT not included

BOLETÍN DE RESERVA HOTELERA / HOTEL ACCOMMODATION

	Habitación doble / Double room	Habitación doble uso individual / Single room
1. Hotel Olympia	<input type="checkbox"/> 86 €	<input type="checkbox"/> 96 €
2. Hotel Valencia Palace	<input type="checkbox"/> 106 €	<input type="checkbox"/> 116 €

Indique con una x el tipo de habitación que desea. Precios por noche, incluyen alojamiento, desayuno e I.V.A.
Prices per night. Breakfast and V.A.T. included.

FECHA DE ENTRADA / DATE OF ARRIVAL

FECHA DE SALIDA / DATE OF DEPARTURE

PRECIO DE HABITACIÓN / ROOM PRICE

_____ € x _____ noches / nights = _____ € [TOTAL RESERVA / TOTAL ACCOMMODATION]

TOTAL A PAGAR / TOTAL AMOUNT

_____ € [TOTAL INSCRIPCIONES / TOTAL REGISTRATION FEES] + _____ € [TOTAL ALOJAMIENTO / TOTAL ACCOMMODATION] = _____ €

FORMA DE PAGO / PAYMENT TERMS & CONDITIONS

Autorizo a cargar en mi tarjeta de crédito el importe total del Boletín / Please charge the total payment mentioned above to my credit card

VISA Mastercard Nombre del titular / Credit card holder's name

N.º Tarjeta / Credit Card Number Fecha de Caducidad / Expiry Date

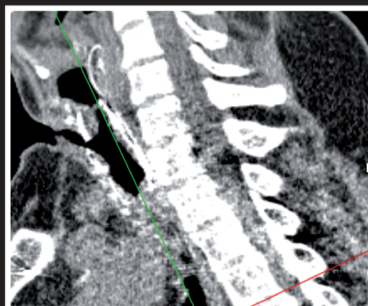
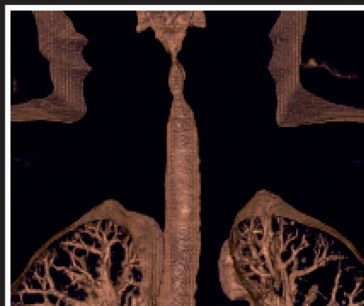
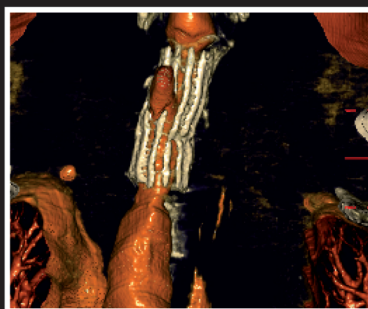
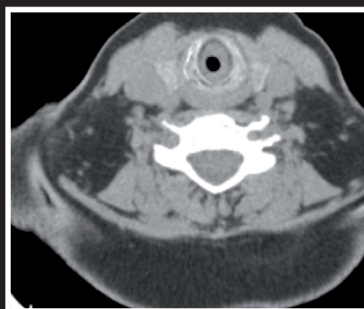
Firma / Signature

Transferencia bancaria: 2100 0842 34 0200585757 por _____ €
(imprescindible enviar copia de la transferencia y boletín al fax: 96 394 25 58).
Bank transfer: 2100 0842 34 0200585757 for _____ €
(a copy of the Bank transfer's order must be faxed together with this form to: +34 96 394 25 58).

De conformidad con lo establecido con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de Diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, se informa a las personas que cumplimenten este formulario, que los datos en él introducidos, formarán parte de un fichero informático titularidad de Grupo Geyseco S.L. con domicilio en calle Marina 27 de Barcelona (08005), creado con la finalidad de prestarle de forma adecuada nuestros servicios y/o de informarle a su dirección postal y/o electrónica, sobre cuestiones y proyectos relacionados con nuestra Compañía y/o de ámbito técnico-científico o profesional, sanitario y/o farmacéutico que entendemos pueden resultar de su interés. Mediante el envío de este formulario, el remitente da su consentimiento expreso al tratamiento automatizado de los datos incluidos en el mismo. Grupo Geyseco S.L. le asegura la confidencialidad de sus datos personales y le garantiza que en ningún caso serán cedidos a terceras empresas ajenas a nuestro Grupo. Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose a: Departamento de marketing de Grupo Geyseco S.L. O a la dirección de correo electrónico: datos@grupogeyseco.com

III COURSE ON LARYNGOTRACHEAL SURGERY

October 21-23, 2010



Main Lecture Room. Faculty of Medicine.
Avda. Blasco Ibáñez, 15 46010. Valencia, Spain.

ACCREDITATION SOUGHT TO SEAFORMEC
Simultaneous translation from English to Spanish

TECHNICAL SECRETARIAT



Universidad, 4
46003 Valencia
tel.: +34 96 352 48 89
fax: +34 96 394 25 58
www.geyseco.es
traqueal@geyseco.es

Organized by

Foundation for Research at
Hospital Clínico Universitario of Valencia INCLIVA
and Thoracic Surgery Unit